

Transport
Canada

Transports
Canada

Government
Publications
TP11297

3 1761 11635724 5

ALL BOARD



Travelling without barriers

*Transport Canada's role
in the National Strategy
for the Integration of
Persons with Disabilities*

CAI
T
-7320
Canada

Almost 3.5 million Canadians...

*...have some sort of
disability. They are our
friends, family members
and co-workers. People
with disabilities face
barriers in
transportation,
communications,
housing, education and
recreation—barriers
that must be removed if
they are to participate
fully in the life of their
community.*

A NATIONAL STRATEGY

Bringing people with disabilities into the mainstream of Canadian life is the goal of a five-year, \$158-million federal government program. The National Strategy for the Integration of Persons with Disabilities involves 10 federal departments, and is coordinated by the Department of The Secretary of State.

FIVE PROGRAM ELEMENTS

Through the national strategy, the Government of Canada—in partnership with labour, business and industry, volunteer groups; other levels of government, and people with disabilities and their organizations—will take the lead in removing barriers to full participation. Activities by federal departments and agencies will fall under five program elements:

- ◆ Access to transportation, housing and communications
- ◆ Community integration
- ◆ Partnership development
- ◆ Information exchange and coordination
- ◆ Employment and training opportunities

TRANSPORT CANADA'S ROLE

Transportation: the vital link

Transportation is the vital link that brings people together for work, recreation and daily life. Accessible transportation opens the door to independence for seniors and people with disabilities.



Equal access

Transport Canada's role in the national strategy underlines the department's support for the principle that people with disabilities should be able to travel with the same ease and dignity as other travellers.

The department's long-term goal is to ensure that people with disabilities can travel anywhere in Canada without encountering either physical or attitudinal barriers.



Cooperation and effective action

Canada's public transportation system is actually many systems joined together. Making this system accessible requires cooperation among all levels of government and industry to achieve effective action.

Financial incentives

As part of the five-year national strategy, Transport Canada is making \$24.6 million available to the transportation industry to develop and use equipment that will make Canada's transportation system more accessible.



FOURTEEN MEASURES

Transport Canada's participation in the five-year strategy includes 14 measures to improve accessibility.

Bus transportation

Making intercity buses accessible

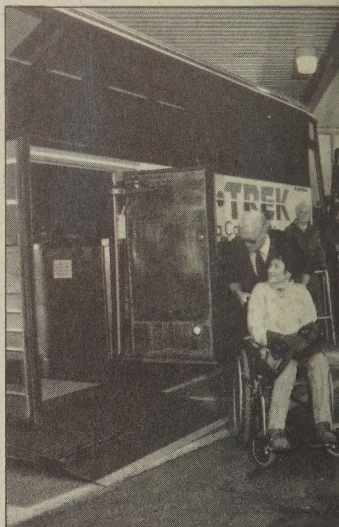
Federal funds totalling \$3.5 million are available to Canadian intercity bus operators to purchase or install lifts, devices and other features making buses more accessible.

An accessible charter bus

Building on an existing accessible intercity coach program, this \$350,000 project focuses on developing, testing and demonstrating a new accessible charter bus.

Low-floor bus for Canadian conditions

This long-term \$600,000 project will stimulate the development of a new generation of low-floor, accessible urban buses engineered for Canadian conditions.



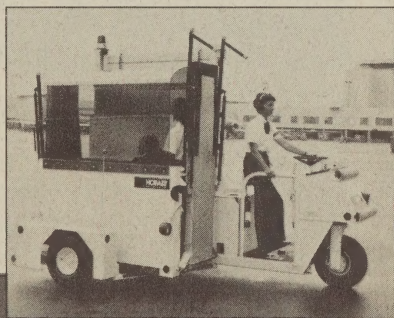
Accessibility bus tour

This national bus tour marks the 75th anniversary of the Canadian National Institute for the Blind, and highlights various technologies and devices for people who are blind or have a visual impairment.

Boarding systems and ground transportation

Air and rail boarding systems

Funding of \$4.1 million will be provided to commercial air carriers and VIA Rail to acquire boarding devices and other features to make commuter aircraft and trains more accessible.



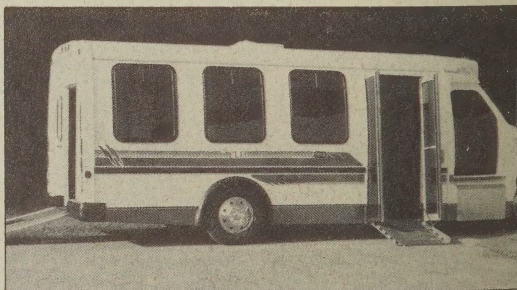
Airport ground transportation

Funds totalling \$2.5 million are available for purchasing or installing lifts and other devices to make airport shuttle buses and taxis more accessible.



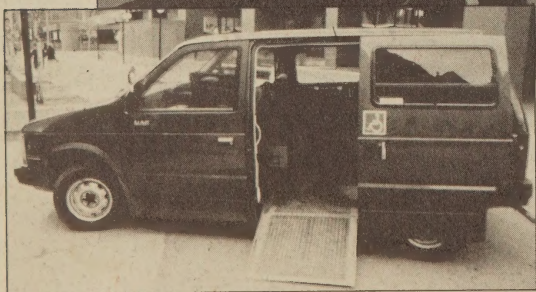
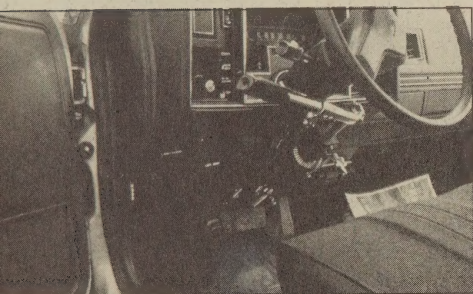
Vans and minibuses

Funding for the Accessible Vehicle Acquisition Program (AVAP), which provides funds on a cost-shared basis to small communities to buy vans and minibuses adapted for people with disabilities and seniors, will be tripled to \$1.5 million annually.



Accessible rental vehicles

Car-rental companies can apply for financial assistance from a \$675,000 fund to equip automobiles with hand controls. Funds are also available to purchase or install lifts or other devices on automobiles for people with disabilities.



Training and Outreach

Training

To improve service on trains, airplanes, buses and ferries for passengers with disabilities, \$675,000 has been earmarked for training programs for staff on these carriers.



Outreach workshops

Funds totalling \$860,000 support this series of workshops on the travel needs of people with mobility, visual and hearing impairments. The workshops, to be held across Canada, will focus on new programs and practices.

Mobility clubs

Over the next five years, a total of \$740,000 will be directed at implementing and improving the concept of mobility clubs in small communities.

Technology transfer and disability database

Technology transfer

Canadian carriers, operators and industry may apply for financial assistance from a \$2.9 million fund to install, test and evaluate



small-scale, accessible transportation technologies.

Transportation and disability database

Transport Canada is continuing the development of a transportation and disability database, which provides information on people with disabilities as well as their difficulties while travelling.

Independence '92

Transport Canada demonstrated a variety of Canadian-developed technologies for people with disabilities at this major international conference and exposition.

NOTES

THIS PUBLICATION IS AVAILABLE IN
BRAILLE AND ON AUDIO CASSETTE.

MR.
MS.
MRS.

FIRST NAME _____ SURNAME _____

TITLE _____

NAME OF ORGANIZATION _____

ADDRESS _____

CITY _____ PROV. _____ POSTAL CODE _____

COUNTRY _____

PLEASE IDENTIFY THE TYPE OF ORGANIZATION YOU REPRESENT (Check (✓) only one).

- ☐ MANUFACTURER
☐ MEDIA
☐ CONSUMER ORGANIZATION
☐ CONSULTANT

- ☐ UNIVERSITY INSTITUTE
☐ ARCHITECT
☐ INTERIOR DESIGN
☐ OPERATOR/CARRIER
☐ PROFESSIONAL ASSOCIATION
☐ OTHER (please specify) _____

- ☐ TRANSPORT CANADA
☐ OTHER FEDERAL DEPART.
☐ CROWN CORPORATION
☐ PROVINCIAL GOVERNMENT
☐ REGIONAL GOVERNMENT
☐ MUNICIPAL GOVERNMENT
☐ FOREIGN GOVERNMENT

PREFERRED LANGUAGE OF CORRESPONDENCE.

☐ ENGLISH ☐ FRENCH

PLEASE INDICATE PREFERENCE OF ALTERNATE MEDIA:

☐ BRAILLE ☐ LARGE PRINT ☐ AUDIO CASSETTE

PLEASE INDICATE IF YOU ARE INTERESTED IN RECEIVING INFORMATION RELATED TO THE TRANSPORTATION OF DISABLED PERSONS PROGRAM.

- ☐ PLANNED PROJECTS
☐ ANNUAL REPORT
☐ MOBILITY PLUS NEWSLETTER
☐ POLICY DEVELOPMENT
☐ PUBLIC EDUCATION, TRAINING AND INFORMATION DISSEMINATION

- GRANTS & CONTRIBUTIONS**
☐ FINANCIAL ASSISTANCE TO BUS OPERATORS
☐ AIR & RAIL BOARDING SYSTEMS
☐ AIRPORT GROUND TRANSPORTATION
☐ AIRPORT RENTAL CARS
☐ ACCESSIBLE VEHICLE ACQUISITION PROGRAM (AVAP)

RESEARCH & DEVELOPMENT

- ☐ RAIL
☐ AIR/AIRPORTS
☐ INTERCITY - BUS/SURFACE
☐ MARINE
☐ TECHNOLOGY TRANSFER
☐ CHARTER BUS RESEARCH & DEVELOPMENT
☐ NEW, LOW-FLOOR URBAN BUS

OTHER INITIATIVES

- ☐ TRANSPORTATION/DISABILITY DATABASE
☐ ACCESSIBILITY ROADSHOW
☐ "OUTREACH" WORKSHOPS
☐ "OUTREACH" MOBILITY CLUBS

VOICE AND TDD (613) 991-6412

THANK YOU FOR COMPLETING THIS CARD



Transport
Canada

Transports
Canada

AFFIX
POSTAGE
HERE

TRANSPORTATION OF DISABLED PERSONS PROGRAM (ACCD)

**TRANSPORT CANADA
PLACE DE VILLE, TOWER C
330 SPARKS STREET,
OTTAWA, ONTARIO
K1A 0N5**

Canada



Transports
Canada

Transport
Canada

TIMBRE

PROGRAMME DE TRANSPORT DES PERSONNES HANDICAPÉES (ACCD)

TRANSPORTS CANADA
PLACE DE VILLE, TOUR C
330, RUE SPARKS
OTTAWA (ONTARIO)
K1A 0N5

Canada

M. ☐ MME PRÉNOM _____ NOM DE FAMILLE _____
 MILE
 TITRE _____
 NOM DE L'ORGANISME _____
 ADRESSE _____
 VILLE _____ PROV. _____ CODE POSTAL _____
 PAYS _____

LANGUE DE CORRESPONDANCE

☐ ANGLAIS

☐ FRANÇAIS

SUPPORT DE SUBSTITUTION

☐ BRAILLE

☐ GROS CARACTÈRES ☐ AUDIO-CASSETTE

VEUILLEZ INDICUER LE TYPE D'INFORMATION QUE VOUS DÉSIREZ OBTENIR AU SUJET DU PROGRAMME DE TRANSPORT DES PERSONNES HANDICAPÉES.

- ☐ PROJETS PRÉVUS
- ☐ RAPPORT ANNUEL
- ☐ ACCÈS DIRECT
- ☐ ÉLABORATION DES POLITIQUES
- ☐ ÉDUCATION DU PUBLIC,
- FORMATION ET DIFFUSION DE L'INFORMATION

AUTRES INITIATIVES

- ☐ BASE DE DONNÉES SUR LE TRANSPORT ET LES PERSONNES HANDICAPÉES
- ☐ GRANDE TOURNÉE SUR L'ACCESSIBILITÉ
- ☐ ATELIERS "EXTENSION"
- ☐ CLUBS DE MOBILITÉ "EXTENSION"

SUBVENTIONS ET CONTRIBUTIONS

- ☐ AIDE FINANCIÈRE AUX EXPLOITANTS D'AUTOBUS
- ☐ SYSTÈMES
- ☐ DEMBARQUEMENT POUR AÉRONEFS ET TRAINS
- ☐ TRANSPORT TERRESTRE AUX AÉROPORTS
- ☐ VOITURES DE LOCATION AUX AÉROPORTS
- ☐ PROGRAMME D'ACQUISITION DE VÉHICULES ACCESSIBLES

RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT

- ☐ TRANSPORT FÉROVIAIRE
- ☐ TRANSPORT AÉRIEN/ AÉROPORTS
- ☐ AUTOCAR/TRANSPORT ROUTIER
- ☐ TRANSPORT MARITIME
- ☐ TRANSFERT DE TECHNOLOGIE
- ☐ RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT SUR AUTOBUS POUR AFFRÈTEMENT
- ☐ NOUVEL AUTOBUS URBAIN À PLANCHER SURBAISSÉ

MERCI D'AVOIR BIEN VOULU COMPLÉTER CETTE FICHE.

TYPE D'ORGANISME QUE VOUS REPRÉSENTEZ
 (ne cochez (✓) qu'une seule case).

- ☐ FABRICANT
- ☐ MÉDIAS
- ☐ ORGANISME DE CONSOMMATEURS
- ☐ CONSEILLER
- ☐ UNIVERSITÉ
- ☐ ARCHITECTE
- ☐ DESIGNER D'INTÉRIEUR
- ☐ EXPLOITANT/TRANSPORTEUR
- ☐ ASSOCIATION PROFESSIONNELLE
- ☐ AUTRE (précisez) _____

- ☐ TRANSPORTS CANADA
- ☐ AUTRE MINISTÈRE FÉDÉRAL
- ☐ SOCIÉTÉ DE LA COURONNE
- ☐ GOUVERNEMENT PROVINCIAL
- ☐ GOUVERNEMENT RÉGIONAL
- ☐ ADMINISTRATION MUNICIPALE
- ☐ GOUVERNEMENT ÉTRANGER
- ☐ VOIX/ATM (613) 991-6412

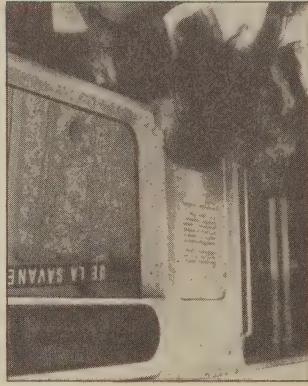
CETTE PUBLICATION EST DISPONIBLE
EN BRAILLE ET SUR AUDIO-CASSETTE.

NOTES

Transfert de technologie

L'industrie, les transporteurs et les exploitants canadiens peuvent demander une aide financière, prélevée sur un fonds de 2,9 millions

de dollars, afin d'installer, de mettre à l'essai et d'évaluer des technologies de transport accessible à petite échelle.



Base de données sur le transport et les personnes handicapées

Transports Canada continue d'élaborer une base de données sur le transport et les personnes handicapées qui donne des renseignements sur ces personnes et sur les difficultés qu'elles rencontrent pendant leurs déplacements.

Autonomie 92

Transports Canada a fait la démonstration de différentes technologies canadiennes pour personnes handicapées lors de cette importante conférence/exposition internationale.

Formation

Un total de 675 000 \$ sera consacré à des programmes de formation pour le personnel des compagnies de transport par train, avion, autobus et traversier afin d'améliorer les services qu'elles offrent aux passagers handicapés.



Ateliers «Extension»

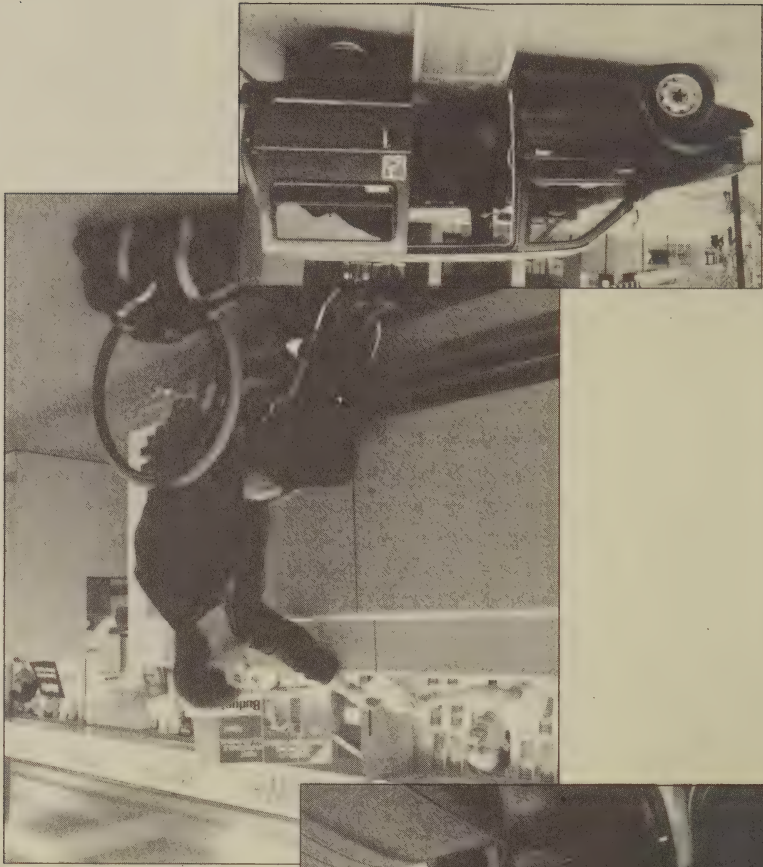
Un total de 860 000 \$ viendra appuyer cette série d'ateliers sur les besoins des voyageurs dont la mobilité est réduite ou qui ont une déficience visuelle ou auditive. Ces ateliers, qui se concentreront sur les nouvelles initiatives et pratiques en matière d'accessibilité, se tiendront dans différents centres au Canada.

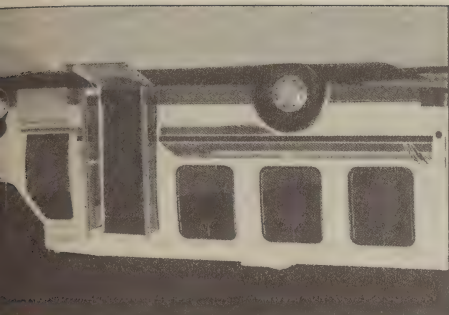
Clubs de mobilité

Au cours des cinq prochaines années, 740 000 \$ seront affectés à l'implantation et l'amélioration du concept de clubs de mobilité dans les petites collectivités.

Voitures de location accessibles

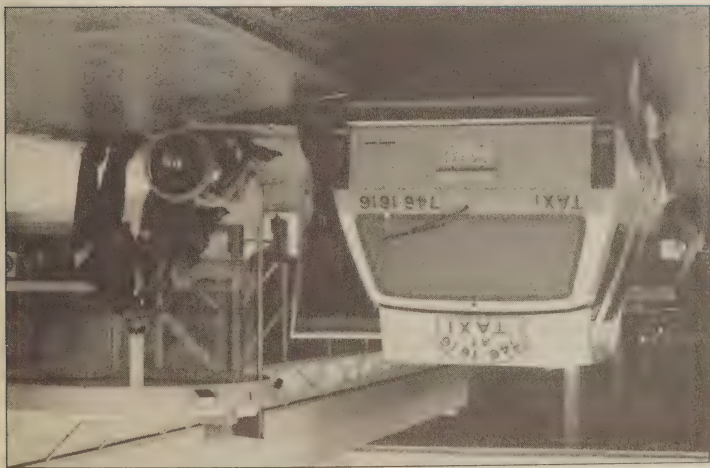
Les compagnies de location de voitures peuvent demander une aide financière pour équiper des véhicules de commandes manuelles. Ces fonds, d'un total de 675 000 \$, sont également disponibles en vue de l'achat ou de l'installation d'élevateurs et autres dispositifs à bord des voitures de location pour personnes handicapées.





On triplera les fonds du Programme d'acquisition de véhicules accessibles (PAVA) pour atteindre un total de 1,5 million de dollars par année. Ce programme verse des fonds selon un régime de frais partagés à de petites collectivités en vue de l'achat de fourgonnettes et de minibus adaptés aux besoins des personnes handicapées et des personnes âgées.

Fourgonnettes et minibus



On versera un total de 2,5 millions de dollars en vue de l'achat ou de l'installation d'élevateurs et autres dispositifs à bord de bus-navettes et de taxis afin d'en améliorer l'accessibilité.

Transport terrestre aux aéroports

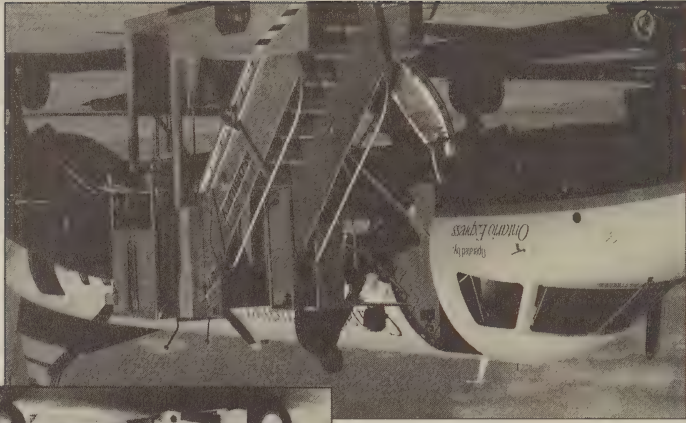
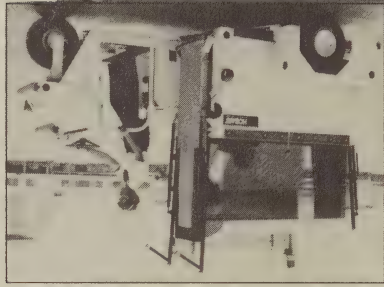
Grande tournée sur l'accessibilité

Ce circuit en autobus à travers le pays souligne le 75^e anniversaire de l'Institut national canadien pour les aveugles et permet de faire la démonstration d'une variété de technologies et des dispositifs pour les personnes atteintes de cécité ou ayant une déficience visuelle.

Systèmes d'embarquement et transport terrestre

Systèmes d'embarquement pour avions et trains

On versera 4,1 millions de dollars aux transporteurs aériens et à VIA Rail en vue de l'achat de dispositifs d'embarquement et d'autres appareils permettant d'améliorer l'accessibilité des avions-navettes et des trains de banlieue.



La participation de Transports Canada à la stratégie quinquennale comprend 14 mesures visant à améliorer l'accessibilité.

Le transport par autobus

Rendre les autobus interurbains accessibles

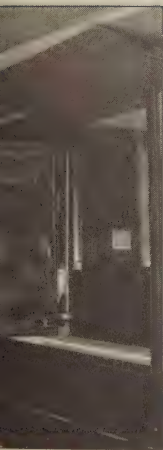
Un total de 3,5 millions de dollars seront versés aux exploitants d'autobus interurbains du Canada pour l'achat ou l'installation d'élevateurs, de dispositifs et autres caractéristiques à bord des autobus pour en améliorer l'accessibilité.

Un autobus accessible pour affrètement

Ce projet de 350 000 \$, qui s'ajoute au programme actuel sur les autobus interurbains accessibles, est axé sur le développement, la mise à l'essai et la démonstration d'un nouvel autobus accessible pour affrètement.

Un autobus à plancher surbaissé adapté aux conditions climatiques du Canada

Ce projet à long terme de 600 000 \$ permettra de développer une nouvelle génération d'autobus urbains accessibles à plancher surbaissé conçus pour les conditions climatiques du Canada.



La coopération et l'intervention efficace

Le réseau de transport public du Canada est en fait un amalgame de nombreux systèmes différents. Tous les niveaux de gouvernement et l'industrie devront coopérer pour rendre ce réseau accessible de façon efficace.

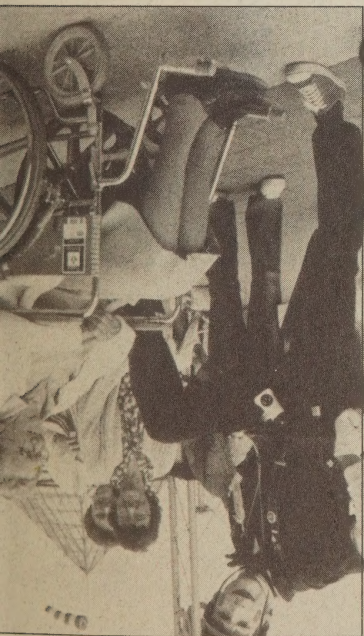
Encouragements financiers

Dans le cadre de la stratégie nationale quinquennale, Transports Canada versera 24,6 millions de dollars à l'industrie pour mettre au point et utiliser de l'équipement qui rendra le réseau de transport du Canada plus accessible.



Les transports : le lien vital

Les transports sont le lien vital qui nous permet de nous rapprocher les uns des autres pour le travail, les loisirs et la vie de tous les jours. Des moyens de transport accessibles ouvrent la voie à l'autonomie pour les personnes âgées ou handicapées.



Équité en matière d'accès

Le rôle que joue Transports Canada dans le cadre de cette stratégie nationale illustre l'appui qu'apporte ce ministère au principe que les personnes handicapées devraient pouvoir se déplacer avec la même facilité et la même dignité que les autres voyageurs.

Le but à long terme du ministère est de s'assurer que les personnes handicapées puissent voyager n'importe où au Canada sans rencontrer d'obstacles physiques ou d'attitudes négatives.



UNE STRATÉGIE NATIONALE

Amener les personnes handicapées à participer pleinement à tous les aspects de la réalité canadienne, voilà le but d'un programme quinquennal du gouvernement fédéral doté d'un budget de 158 millions de dollars. Dix ministères fédéraux participent à la Stratégie nationale pour l'intégration des personnes handicapées qui est coordonnée par le Secrétariat d'État.

UN PROGRAMME À CINQ VOILETS

Grâce à cette stratégie, le gouvernement du Canada veut jouer un rôle de chef de file dans l'élimination des barrières qui empêchent la pleine participation des personnes handicapées, en collaborant avec les syndicats, le milieu des affaires et l'industrie, des groupes de bénévoles, d'autres niveaux de gouvernement ainsi qu'avec des personnes handicapées et leurs organismes. Les activités des ministères fédéraux et agences seront regroupées en cinq volets :

- ◆ L'accès aux transports, au logement et aux communications
- ◆ L'intégration dans la collectivité
- ◆ L'établissement d'un partenariat
- ◆ L'échange et la coordination de l'information
- ◆ Les possibilités d'emploi et de formation

Près de 3,5 millions de Canadiens...

...souffrent d'un handicap. Ils sont nos amis, des membres de notre famille et des collègues de travail. Les personnes handicapées voient des barrières se dresser devant elles dans bien des domaines : transports, communications, logement, éducation et loisirs - des barrières que nous devons éliminer pour leur permettre de participer pleinement à la vie de leur collectivité.

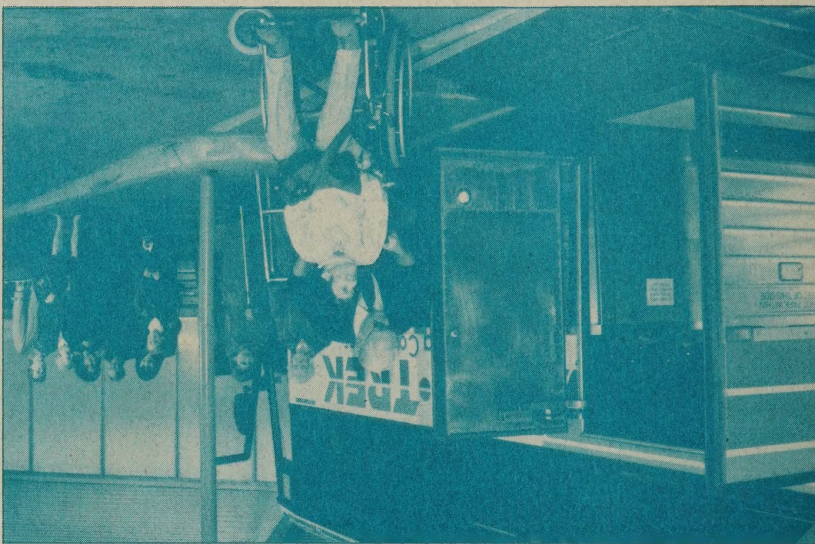


Transports
Canada

Transport
Canada

TP11297

TOUT LE MONDE À BORD



Voyager sans obstacle

Transports Canada décrit
son rôle dans le cadre de
la Stratégie nationale
pour l'intégration des
personnes handicapées

Canada